



**Welcome to
Network Church**
歡迎來到網絡教會







Ephesians 2:4-6

以弗所書 二：4-6

God .. raised us up together and made us sit together in the heavenly places in Christ Jesus.

(KJ21)

使我們在基督耶穌裡，與他一同復活，
一同坐在天上

(新譯本)





Genesis 28:10-13

10 Meanwhile Jacob left Beersheba and traveled to Haran. 11 At sundown he arrived at a good place to set up camp and stopped there for the night. Jacob found a stone to rest his head and lay down to sleep. 12 As he slept he dreamed of a stairway that reached from the earth to heaven. And he saw the angels of God going up and down the stairway.

13 At the top of the stairway stood the Lord and he said, I am the Lord, the God of Abraham and the God of your Father Issac.(NLT)

創世記 二十八:10-13

10 雅各離開別是巴，到哈蘭去。
11 來到一個地方，就在那裡過夜，因為太陽已經落了。他拾起那地方的一塊石頭，把它放在頭底下作枕頭，就在那裡躺下睡了。
12 他作了一個夢，夢見一個梯子立在地上，梯頂直通到天，神的眾使者在梯子上上下往來。
13 耶和華站在梯子上，說：“我是耶和華你祖父亞伯拉罕的神，也是以撒的神，我要把你現在躺著的這塊地賜給你和你的後裔。

(新譯本)

Genesis 28:14-15

14 The ground you are lying on belongs to you. I am giving it to you and your descendants. Your descendants will be as numerous as the dust of the earth.

15 What's more, I am with you, I will protect you wherever you go. I will not leave you until I have finished giving you everything I have promised you.

(NLT)

創世記 二十八:14-15

14 你的後裔必像地面的灰塵那麼多；你必向東、南、西、北擴展；地上的萬族必因你和你的後裔得福。

15 我與你同在，你無論到哪裡去，我必看顧你；我必領你回到這地方來，因為我必不離棄你，直到我實現了我對你所應許的。”

(新譯本)

Genesis 28:16-19

16 Then Jacob awoke and said
“Surely the Lord is in the place” 17
What an awesome place this is. It is
none other than the house of God,
the very **GATEWAY OF HEAVEN**

18 The next morning Jacob got up
early and took the stone he had
rested his head against and set it as a
memorial pillar. Then he poured olive
oil over it. 19 He named that place
Bethel which means house of God.

(NLT)

創世記 二十八：16-19

16 雅各一覺醒來，說：“耶和華確實
在這地方，我竟不知道！” 17 他就懼
怕起來，說：“這地方多麼可畏啊，
這不是別的地方，而是 神的殿，**是
天的門。**”

18 雅各清早起來，把他曾經放在頭底
下作枕頭的那塊石頭，立作石柱，在
柱上澆了油。 19 他就給那地方起名叫
伯特利，但那城起初名叫路斯。

(新譯本)



2 Kings 6:14-15

14 So one night the king of Aram sent a great army with many chariots and horses to surround the city

15 When the servant of the man of God got up early the next morning and went outside, there were troops, horses, and chariots everywhere. “Alas my master, what shall we do now?” the young man cried to Elisha.

(NLT)

列王紀下 六:14-15

14 他就差派車馬和一大隊軍兵往那裡去，他們在夜間抵達，圍困那城。

15 神人的侍從清早起來，走出屋子，看見軍隊、車馬圍住了城。神人的僕人對神人說：“慘啦，我主啊！我們怎樣辦才好呢？”

(新譯本)

2 Kings 6:16-17

16 Don't be afraid Elisha told him, for those who are with us are more than those who are with them

17 Then Elisha prayed "**O Lord open his eyes and let him see.**"

The Lord opened the young man's eyes and he saw. And behold, the mountain was full of horses and chariots of fire all around Elisha.

(NLT)

列王紀下 六：14-15

16 神人說：“不要懼怕，因為和我們在一起的比和他們在一起的更多。”

17 以利沙禱告，說：“耶和華啊！請你打開他的眼睛，使他能看見。”於是耶和華打開了僕人的眼睛，他就看見；看哪！那山上布滿了火馬火車，圍繞著以利沙。

(新譯本)

2 Corinthians 3:18

歌林多書 三:18

And we, who with unveiled faces all reflect the Lord's glory, are being transformed into his likeness with ever increasing glory. (NIV)

我們眾人臉上的帕子既然已經揭開，反映主的榮光，就變成主那樣的形象，大有榮光。這是主所作成的，他就是那靈。(新譯本)

Takeaways 領受

1. When can I recall examples of heaven on earth in my life in the past?
在過去的人生裡, 甚麼時候能讓我回想起天堂在人間的例子?
2. How would I like God to “open my eyes” to heaven around me?
我會希望 神是怎樣 “睜開我的眼睛”, 讓我看到身邊的天堂?
3. Where would I like to see heaven come into my life today?
今天, 我希望在哪裡看到天堂進入我的生活?
4. Where can I bring heaven on earth to someone else today, where can I be a glory carrier?
我能在哪裡把天堂在人間帶進別人的生活裡? 我能在哪裡作光榮的使者?
5. How can we as the family of Network Church can we bring heaven to earth, walk in greater oneness and unity with God and each other?
作為網絡教會的大家庭, 我們怎樣才能把天堂帶到人間, 更合一地與 神和彼此同心同行?

Lord's Prayer

Our Father in heaven

Hallowed be your name

10 YOUR KINGDOM COME

**YOUR WILL BE DONE ON EARTH AS IT IN
HEAVEN**

11 Give us this day our daily bread

12 And forgive our sins as we forgive those
who sin against us

13 And lead us not into temptation

But deliver us from evil

**FOR THINE IS THE KINGDOM THE POWER
AND THE GLORY FOR EVER AND EVER**

Amen! (NIV/KJV)

主禱文

我們在天上的父：

願人都尊你的名為聖。

10 願你的國降臨；

願你的旨意行在地上，如同行在
天上。

11 我們日用的飲食，今日賜給我們。

12 免我們的債，如同我們免了人的債
。

13 不叫我們遇見試探；救我們脫離凶
惡。

因為國度、權柄、榮耀，全是你
的，直到永遠。阿們！ (和合本)